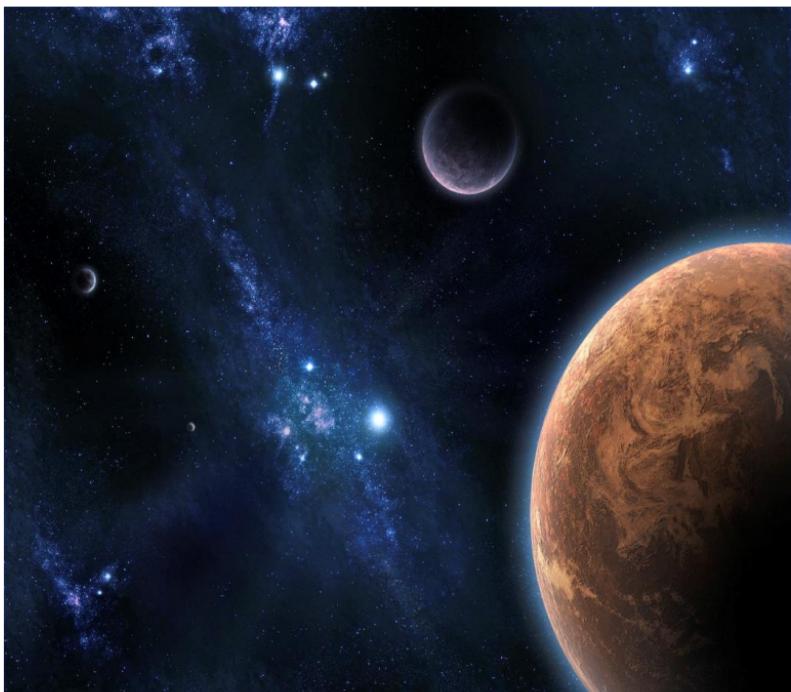


Adánwā ded pah ĩ jumat naawát Génesis 1-3



Adánwā ded pah í jumat naáwát

Génesis 1-3

**en
cacua**

**edición provisional B
febrero 2010**

Texto por Emilio López López

Dibujos en las páginas 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 24
se usan por cortesía de David C. Cook Foundation

Dibujos en las páginas 1, 2, 3, 4, 21, se usan
se usan por cortesía de Jorge Figueroa Rodríguez

Dibujos en las páginas 20, 33, 35, se usan por cortesía de
BF

Nihatdih Dios ã chãjat

Génesis 1.1-25

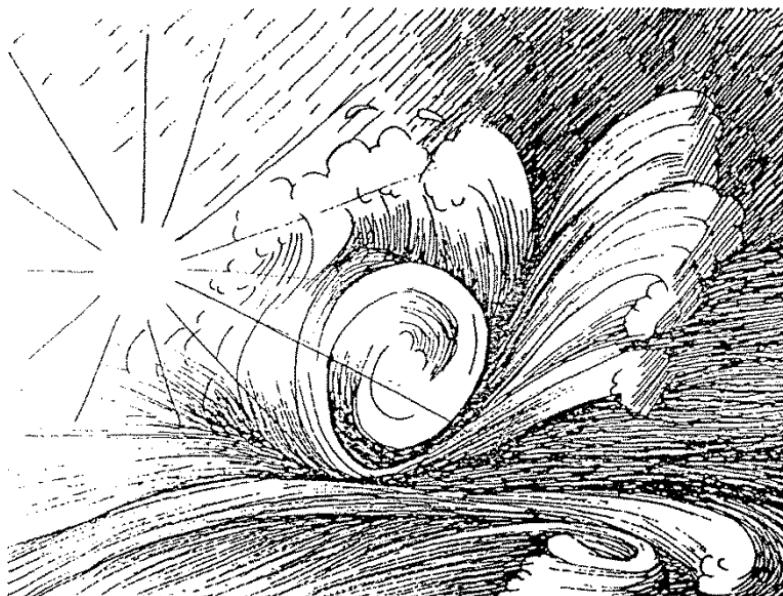
Biíh mah Diosjeh ãt jwíih jumup wut jí.
Biíh ãt wihcpap wut jí. Dios biícjeh jumna yuhna,
biíc peihcannit bácah panihni ãt jumup wut jí.

Baác wihcan, jeá wihcan, mûj wihcan,
nuñúpwã wihcan, yeó wihcan, widh wihcan,
cuiwã wihcan, cääcwbüt ït wihcpap wut jí.

Dios jeá, baácdihbut ãt chãjap wut jí.
Baácdih ã chãj péanachah yuhna, nihat baácboó
mahjeh ã jumuchah, ãt düpünap wut jí.
Obohjeéhtih, Táini Espírituboó caán düpüát chah
ãt jumup wut jí.



Pánihna, Dios ã teo jwíihni yeó jáapdih baabát ãt chajap wut jí. “Baabát ã jumh naáh”, ã nijíchahjeh, baabát ãt jígohop wut jí. Pánih baabátdih ennit, “Caán táini yoobát caá”, Dios ãt nijíp wut jí.



(2) Táttimah bóo yeó jáapdih teona, “Mah
ã bueugát pínahdih jeáboó chawá, m̄ujna
pínahdihbüt noónboó jwej, tac yoób mah
wihcanni cātih ã jum̄ naáh”, at niijíp wüt jī.
Páant ã niijíchahjeh, át jum̄üp wüt jī. Caán tac
yoobó cātih jumni “Jeá caá”, Dios át niijíp wüt jī.



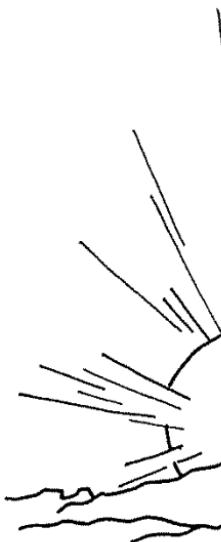
(3) Tres yeó jáapdih teona, “Noónboó j̄umni mah wáac j̄uinít, j̄opni baác ã jígocho naáh”, ãt nijíp wut j̄i. Páant ã nijíchahjeh, ãt jígohop wut j̄i.



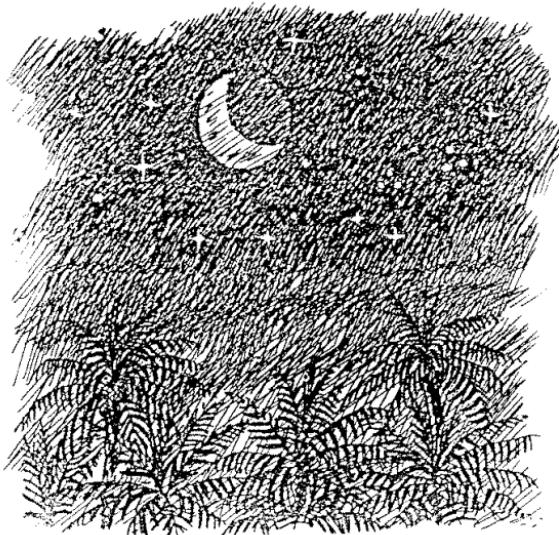
Caandíh péanit, “Nihat máana, nihat cháana, nihat yílipbüt ã chíhi naáh”, ãt niijíp wüt jí. Páant ã niiját pah, ãt yapap wüt jí. Caán nihatdih wẽi ennit, “Túini yoobát caá”, Dios ãt niijíp wüt jí.



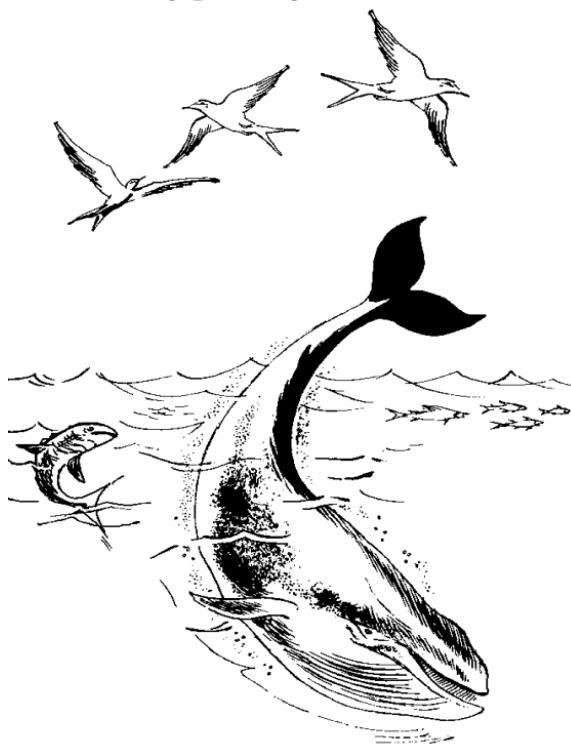
(4) Cuatro yeó jáapdih teona, “Jeáboó yeó, widh, cūiwābut ã jum̄ naáh”, ãt niijíp wut jī. Páant ã niiját pah, ãt yapap wut jī.



Caán
nihatdih
wēi ennit,
“Téini
yoobát caá”,
Dios ãt
niijíp wut jī.



(5) Cinco yeó jáapdih teona, “Mujboó nihat queejwá̄ jumat yoobó ī jumnaáh. Jeáboó nihat jijnít jumat yoobó ī jumnaáh”, át niijíp wut jí. Páant á niiját pah, át yapap wut jí. Pánihna, “Yeéb ni tíi cāac poo bojoó. Ni juiimená nihat baácboó ī jum peét beje naáh”, queétdih át niijíp wut jí. Caán nihatdih wēi ennit, “Túini yoobát caá”, Dios át niijíp wut jí.



(6) Seis yeó jáapdih teona, “Nihat nʉñʉpwā, iinnit, jiaboó jʉmnit, díinitbut ī jʉmʉ naáh át niijíp wʉt jī. Páant á niiját pah, át yapap wʉt jī. Pánihna, “Yeéb ñi túi cāac poo bojoó. Ni jʉimená nihat baácboó ī jʉm peét beje naáh”, queétdihbut át niijíp wʉt jī. Caán nihatdih wēi ennit, “Túini yoobát caá”, Dios át niijíp wʉt jī.



Dios cääc pínahdih ã chäjat

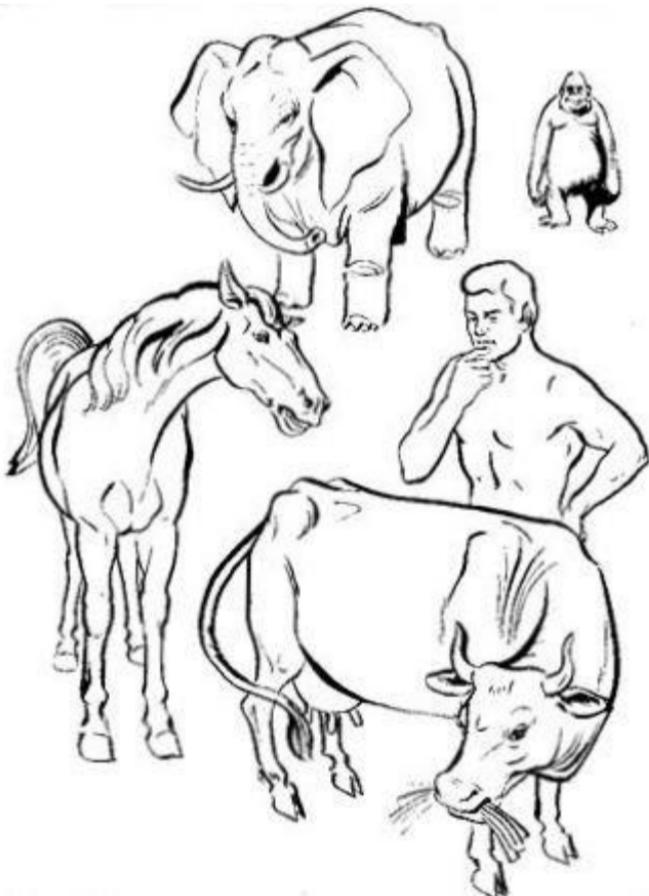
Génesis 1.26-2.7

Pánihna, nihatdih chäj péanit, Dios nin pah
 ät nijíp wüt jí: “¿Jwiít panihni cääcdih jwí
 chäjíih? ät nijíp
 wüt jí. Páant
 nijinít, baácjih
 newéíh bácah
 pínahdih ät chäjap
 wüt jí. Pánih chäj
 péanit, áih wüúc
 iitmant ät póoj
 waadánap wüt jí.
 Páant ä póoj
 waadánachah,
 caán baácjih ä
 chäjni ät caolih
 wáyap wüt jí.
 Caán newéidih “Adán”, ät wüt báudhdüp wüt jí.





Pánihna, Adándih chāj péa, Dios nūñúpwā
pebhboó jwejnit, queétdih āt wūt báudhdat
túutup wūt jī.



Dios ā wħtat pah, queét nñúpwādih Adán
 āt wħt bħudhdħup wħt jī. Obohjeéhtih, queét
 nñúpwādih ā wħt bħudhdħuchah yħħna, ded
 Adándih pej jum teo wáacni pínah āt wiħcap wħt
 jī.

Páinhna, “Adándih pej jum teo wáacni
 pínah wiħcaħ, ā moh yéejna caá”, Dios āt nijjíp
 wħt jī. Páant nijjnít, Adán áa pínah chājat tħájt

niijná, Adándih át ūwanap wüt jí. Páant á ūo yapat pónih, áih páwá doóbhdih ubnit, á ubatji iitdih át jwáub nemep wüt jí. Pánihná, á ubni páwá doóbhjih yad pínahdih Dios át chaj wūhüp wüt jí. Táttimah, Adán jáanit, caántdih enna, “Wíih iidíp, wíih déepjeh mún tigaá”, niijnít, “Eva”, át wüt búudhdüp wüt jí.



Pánihná, ded newé á mánadih cádahnit, ájeéh bóljeéh jumna, biíc cääc pahjeh í jümbipna caá.

(7) Caán nihatdih chāj péanit, siete yeó jáapdih Dios át teo cádahap wut jī. Pánih cádahnit, jwī chooát pínah yeó jáapdih át chājap wut jī. “Queét cāacwā caán yeó jáapdih tui choonít, ī wēi jumū naáh”, át nijíp wut jī.



**Dios Adán, Eva biícdih
táini pácahiboó ã jwejat**
Génesis 2.8-25

Pánihna, Adán, Evadibut chāj péanit, “Dawá ñi cāac pooná. Pánih cāac poona, ñi juimená nihat baácboó jum peét bejnit, nihat nuñúpwā, jiijnít, queejwádihbut ī wutbipna caá”, Dios queétdih ãt nijíp wut jī.



Páant niíj péanit, táini pácahi, Edén wut jumupboó Dios queétdih ãt jwejep wut jī. Pánih jwejnit, “Nihat ninboó jumnidih ñi tui en dawá. Nihat pácahi quehe ñi jeémát pínah míic ã jumna caá. Obohjeéhtih, can tacdih

yoób lajni máa quehedihjeh ñi jeémpca bojoó.
Caan náh quehedih jeémpna, ñi wʉnbipna caá”,
Adándih Dios át nijíp wʉt jī. Pánihna, queét
chénat pah yégueh wihcannit jʉmna yʉhna,
tíccanje, caánboó ít túi jʉmʉp wʉt jī.



Adánwā Diosdih ī yap yohat

Génesis 3

Caán Edén pácahiboó túini ā jumuchah yuhna, nemépwā ī maáh, Satanás, Diosdih en juihni, tubit yeenibut caanná āt juibínap wut jī.

Pánih Eva pebhna juibinit,

—¿Ded pah tibeé yeebdíh Dios ā niíj?

‘Nihat máa quehedih ni jeémpca bojoó’, ¿ā niijcá beé? Satanás caántdih āt niíj uábh joyóp wut jī.



—Nihatdih jwī jeéméchah, ã túina caá.
 Obohjeéhtih, ‘Tacdih yoób lajni máá quehedihjeh
 jeémpcan, ñi teoca bojoó’, Dios ãt niijíp wüt be,
 Eva maidíh mit niíj jepahap wüt jí.

—Ñi wüncan niít. Caandíh jeémpna, Dios ã
 jéihyat biíc yoobó yeebbút ñita jéih tagaá. Páant
 ñi jéihyatdih yeebdíh ãt náah yaccan tagaá, maí
 ãt niíj yeenap wüt jí.

Páant ã niijíchah joinít, caan náh quehedih
 en ñinahnit, Eva mit dic jeémép wüt jí.



Pánih dic jeémpna, newédihbüt mi
wūhhuchah, caanbüt ät jeémép wüt jī.



Caandíh jeémpnajeh, jáani pah bejnit,
yégueh wihcannit í jumatdih míic enna, ít tíiquip
wut jí. Pánih tíicnit, íih bácahdih jähna, nónajíh
ít cóoc dhwúp wut jí.



Caán láá, Diosdih ít úum jwíhip wut jí.
 Pánih úumnit, Dios á júuwúchah joiná, caandih ít
 jweyép wut jí.

Páant í jweyechah, Dios queétdih ej bidna,
 —Deé ma jum, Adán? át niijíp wut jí.



—Ma júuwúchah joinít, yégueh wihsan,
 tífca meemdih úumnit, jwí jweyép be, Adán át
 niíj jepahap wut jí.

—¿Déhe tibeé yeebdíh yégueh wihcannit ñi
jumatdih ã naóh? ¿Caán ‘jeémpca bojoó’ wā
niijní nah quehedih jeémpna ñi chājcannit beé?
Dios át niíj uábh joyóp wut jí.

—Weemdih ma wūhnih wili caan náh
quehedih mi nūmah jeémep be, Adán Diosdih át
niíj jepahap wut jí.

—¿Dépanih tibeé páant ma chāj? Evadíh
jwuh Dios át niíj uábh joyóp wut jí.

—Can maí weemdih ã yee naáwáchah
joinít, wā jeémep be, mit niíj jepahap wut jí.

Páant mi niíj naáwáchah joinít, maidih nin
pah Dios át niíj juihñup wut jí:

—Yee naóhnik, bádí ma yéejaatji jíib,
meemdih wā peéh chājachah, míih tacajíjhjeh
baácboó ma choi béjbipna caá. Yeéb yad wilijíh
tubit íijnit, míic eníhcan, ma juiumená mi
juiumenájíhbüt í míic eníhcan niít. Pánih eníhcan,
mi juiumenádih ma mao beedáíhichah yuhna, wā
wúáh biíc mi juiimaboó meemdih ã yoh
beedábipna caá, Dios maidih át nijíp wut jí.

Páant niíj péanit, Evadih jwuh Dios nin pah
āt jwuhb niijíp wut ji:

—Ma weh jumchah, meemdíh budí ã
tubbpna caá, āt niijíp wut ji.

Túttimah, Adándih jwuh Dios nin pah āt
niijíp wut ji:

—Weemdíh joicánjeh, majeéh bóliboodíh
ma joyátji jíib, meemdíhbut wã peéh chajbipna
caá. Nihat baácboó nemép óot chaáhna ã
chíihbipna caá. Páant ã chíihichah, wái náah
jumni tewat
meemdíh ã
jumbipna caá.

Baácjih
meemdíh wã
cáac chajap
be. Pánihna,
wunna,
baácjeh ma
jwuhb
jumbipna caá,
Dios Adándih
āt niijíp wut
ji.





Pánih queétdih naóh péanit, ī cóoc d̄honí
núonadih yohnit, nñúpíh chóojíh ā chājni
chónadih Adánwādih āt jwáub túut nñúám yacap
wut jī.



Túttimah, Edénmant Dios át bacanap wut jí. Pánih bacanit, caán tac yoób lajni nah quehedih ī jwáub waád jeémpcat pínah niijná, Edénna waadát namáboó chéne japanit ángelwā, iigní íibat naaná bíbohnitdih Dios át jwejep wut jí. Páant á jwejehah, caán pácahiboó queét ángelwā īt wapap wut jí.